

Porównanie tłumaczeń II Kronik 10:17

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A co do synów Izraela, mieszkających w miastach Judy, nad tymi panował Rechabeam.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	A Rechabeam panował tylko nad tymi z Izraela, którzy mieszkali w miastach Judy.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	<i>Tylko</i> nad synami Izraela, którzy mieszkali w miastach Judy, królował Roboam.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak tylko nad synami Izraelskimi, którzy mieszkali w miastach Judzkich, królował Roboam.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A nad syny Izraelskimi, którzy mieszkali w mieściech Judzkich, królował Roboam.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	A Roboam panował tylko nad tymi Izraelitami, którzy mieszkali w miastach Judy.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak iż Rechabeam królował tylko nad synami izraelskimi, którzy mieszkali w miastach judzkich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Roboam zaś panował tylko nad tymi Izraelitami, którzy mieszkali w miastach judzkich.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Roboam zaś panował tylko nad tymi Izraelitami, którzy mieszkali w miastach Judy.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	a Roboam został królem tylko nad tymi spośród Izraelitów, którzy mieszkali w miastach judzkich.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І мужі Ізраїля, що жили в містах Юди, поставили над собою царем Ровоаама.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Wіęc Rehabeam panował tylko nad synami israelskimi, którzy mieszkali w miastach Judy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Jeśli chodzi o synów izraelskich mieszkających w miastach Judy. Rechoboam dalej panował nad nimi.